



**ELDOM INVEST Ltd.**

Production and trading with household appliances  
www.eldominvest.com export@eldominvest.com

## DURCHLAUFERHITZER FÜR DEN HAUSGEBRAUCH

Familie



### TECHNISCHE BESCHREIBUNG

### MONTAGE-, BETRIEBS-, NUTZUNGS- UND WARTUNGSANLEITUNG

### GARANTIEBEDINGUNGEN

**WARNUNG!** Bitte lesen Sie diese Anleitung vor Montage und Betrieb des Warmwasserspeichers sorgfältig durch!

## SICHERHEIT, ALLGEMEINE WARNHINWEISE

Lesen Sie die Anweisungen und Warnungen in diesem Handbuch vor Montage und Inbetriebnahme des Warmwasserspeichers sorgfältig durch. Die hier angegebenen Informationen dienen dazu, Sie mit dem Warmwasserspeicher, mit den Regeln für seinen ordnungsgemäßen und sicheren Gebrauch, mit den erforderlichen Mindesttätigkeiten für seine Wartung und Instandhaltung vertraut zu machen. Überdies sind Sie verpflichtet, dieses Handbuch den fachkundigen Personen, die das Gerät installieren und eventuell reparieren werden, zur Verfügung zu stellen. Die Installation des Warmwasserspeichers und die Prüfung der Funktionstüchtigkeit liegen nicht in der Gewährleistungspflicht des Verkäufers und/oder des Herstellers.

Diese Anleitung sollte grundsätzlich in der Nähe des Geräts für späteres Nachschlagen aufbewahrt werden. Die Beachtung der hier beschriebenen Regeln gehört zu den Maßnahmen für den sicheren Gebrauch des Produkts und gilt als eine der Garantiebedingungen.

**WARNUNG!** Der Durchlauferhitzer ist nur für den Hausgebrauch, in dem Haushalt, vorgesehen und dient zum Erwärmen von Wasser aus der öffentlichen Wasserleitung, wobei die Zusammensetzung und die Werte in dem Umfang der in der Verordnung angegebenen Kennwerte im Zusammenhang mit dem Wasserrecht liegen.

**WARNUNG!** Der Durchlauferhitzer muss nur nach Maßgabe dieses Handbuchs, nur in Räumen ohne Minustemperaturen, mit normalem Brandschutz und zu Bedingungen, die der Schutzart gegen Eindringen von Wasser entsprechen, installiert und betrieben werden. Ansonsten wird das Gerät beschädigt, was eine Gefahr darstellt und zum Wegfall der Garantiepflichten des Herstellers und des Händlers führt, weil die hier angegebenen Montage- und Gebrauchsanweisungen nicht eingehalten worden sind.

**WICHTIG!** Nur fachkundige Personen dürfen den Durchlauferhitzer entsprechend den Vorgaben in diesem Handbuch und den einschlägigen örtlichen Vorschriften installieren und an die Wasserleitung anschließen. Der Wasserdruck in der Wasserleitung soll mindestens 0,2 MPa und höchstens 0,8 MPa betragen!

**WARNUNG!** Der Durchlauferhitzer wird NUR an die von dem Hersteller mitgelieferten oder empfohlenen Mischbatterie angeschlossen! Der Einsatz einer anderen Mischbatterie ist UNTERSAGT!

**WARNUNG!** Es ist verboten, einen Teil oder eine Muffe, die sich von dem von dem Hersteller zur Verfügung gestellten Auslauf unterscheiden, am Ausgang der Mischbatterie zu montieren!

**WICHTIG!** Nur fachkundige Personen dürfen den elektrischen Anschluss des Warmwasserspeichers entsprechend den Vorgaben in diesem Handbuch und den einschlägigen Vorschriften ausführen. Der richtige Anschluss des Gerätes an die stromführenden Leitungen und an den Schutzkreis ist besonders wichtig! Vor Anschluss an das Stromversorgungsnetz ist der Warmwasserspeicher unbedingt mit Wasser zu füllen! Die Nichteinhaltung dieser Anforderungen macht das Gerät gefährlich, so dass seine Verwendung verboten wird!

**WARNUNG!** Es IST in dem speisenden Stromkreis des Raums, in dem ein Warmwasserspeicher mit Versorgungskabel ohne Stecker installiert wird, unbedingt solch eine Vorrichtung einzubauen, die bei Überspannung III-er Kategorie eine sichere und komplette Trennung aller Pole gewährleistet. Die Leitungen des Stromkreises zwischen dieser Vorrichtung und den elektrischen Eingangsklemmen des Warmwasserspeichers müssen nicht von einem

anderen Schalter oder eine andere Sicherung getrennt werden.

*Durchlauferhitzer für den Hausgebrauch | Bedienungs- und Montageanleitung*

**WARNUNG!** Dieses Gerät darf von Personen (einschließlich Kindern ab 3 Jahre) mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten nur verwendet werden, wenn diese Personen unter der Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person stehen oder von dieser Person in den Gebrauch des Geräts eingewiesen wurden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie in keinem Fall mit dem Gerät spielen. Es ist verboten, dass Kinder das Gerät reinigen oder bedienen, außer in den Fällen, wenn sie von Erwachsenen beaufsichtigt sind.

**WARNUNG!** Bei der Verwendung des Gerätes besteht Verbrennungs- oder Verbrühungsgefahr!

**WARNUNG!** Es ist streng verboten, das Gerät oder seine Steuerung barfuß oder mit nassen Händen zu berühren

**WARNUNG!** Es ist VERBOTEN, den Auslauf bei der Nutzung des Geräts so zu verstopfen, dass die Durchflussmenge des Wassers reduziert wird. Ansonsten kommt es zur Erhöhung des Wasserdrucks in dem Wasserbehälter, was zum Auslösen des eingebauten Sicherheitsventils führen kann.

**WICHTIG!** Kontrollieren Sie in regelmäßigen Abständen den Auslauf auf ggf. reduzierten Querschnitt infolge Kalksteinablagerungen. Werden solche festgestellt, sind sie umgehend zu beseitigen.

**WARNUNG!** Wenden Sie sich bei Störung des Versorgungskabels und/oder der Steckdose an den nächsten, von dem Hersteller oder dem Verkäufer autorisierten Kundendienst. Zur Vermeidung einer Gefahr müssen das Versorgungskabel und der Stecker von dem Hersteller, von seinem Vertreter in dem Kundendienst oder von einer Person mit ähnlicher Qualifikation ausgetauscht werden.

**WARNUNG!** Besteht die Wahrscheinlichkeit, dass die Raumtemperatur in dem Raum, in dem der Durchlauferhitzer installiert ist, unter 0 °C sinken, so ist der Wasserbehälter zu entleeren! Siehe Abschnitt „Wartung und Pflege des Geräts“. Es ist VERBOTEN, das Gerät einzuschalten, wenn der Verdacht besteht, dass das Wasser in dem Wasserbehälter eingefroren ist.

## UMWELTSCHUTZ

Dieses Gerät ist entsprechend der Richtlinie über die Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Indem Sie dafür sorgen, das Gerät am Ende seiner Lebensdauer bei einem geeigneten Entsorgungszentrum abzugeben, tragen Sie zum Umweltschutz und zur Vermeidung von negativen Einwirkungen auf die Umwelt und auf die menschliche Gesundheit bei.

-  Dieses Symbol auf dem Gerät oder auf den dem Gerät beigelegten Dokumenten weist darauf hin, dass das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Es muss bei einem Entsorgungszentrum mit speziellen Einrichtungen für elektrische oder elektronische Geräte abgegeben werden. Der Benutzer muss bei der Entsorgung die örtlichen Entsorgungsvorschriften beachten. Weitere Informationen über die Behandlung, Verwertung und über das Recyclingverfahren erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, bei Ihrem zuständigen Entsorgungszentrum oder bei dem Fachhändler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

## TECHNISCHE BESCHREIBUNG

Dieser Durchlauferhitzer ist für den Hausgebrauch, in dem Haushalt vorgesehen, wird an das allgemeine Wasserleitungsnetz angeschlossen und kann Warmwasser zum Spülen nur am Einbauort (in der Regel unter der Spüle) sichern. Durch die hohe Wärmeleistung kann ein Durchlauferhitzer kontinuierlich warmes Wasser erzeugen, weil er das Wasser erst dann erwärmt, wenn der Wasserhahn geöffnet wird.

Diese Durchlauferhitzer werden als drei Hauptmodelle mit je zwei Modifikationen angeboten:

- Modell E41 – mit Zweigriff-Mischbatterie und Leistung 3,5 kW;
- Modell E42 – mit Keramik-Einhebelmischer und Leistung 3,5 kW;
- Modell E51 – mit Zweigriff-Mischbatterie und Leistung 5 kW;
- Modell E52 – mit Keramik-Einhebelmischer und Leistung 5 kW.
- Modell E71 – mit Zweigriff-Mischbatterie und Leistung 6,5 kW;
- Modell E72 – mit Keramik-Einhebelmischer und Leistung 6,5 kW.

Die Gesamtansicht des Durchlauferhitzers E41 ist auf Fig. 1 gezeigt. Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen an der Gesamtansicht des Durchlauferhitzers und der Armaturen vorzunehmen und stellt sicher, dass die Sicherheit und die Funktionsfähigkeit des Geräts erhalten bleiben.

1. Auslauf
2. Mischbatterie
3. 1/2" Muffe der Kaltwasserleitung. Nicht in dem Lieferumfang enthalten.
4. Dichtungen
5. Muttern 3/8"
6. Zulauf
7. Rücklauf
8. Ausgangsöffnung der Mischbatterie. WICHTIG! An diese Öffnung darf NUR der zum Liegerumfang gehörende Auslauf montiert werden!
9. EINGANGSÖFFNUNG DER Mischbatterie. 1/2" Nippel. Anschluss an die Kaltwasserleitung.
10. Warmwasserbereiter
11. Drehgriff Warmwasser – rot markiert
12. Drehgriff Kaltwasser – blau markiert

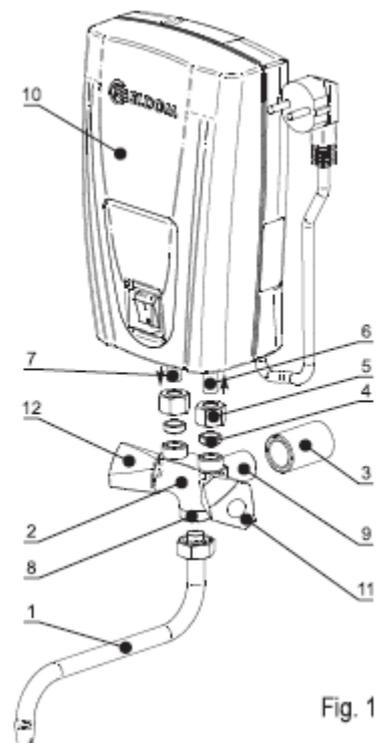


Fig. 1

Parameters	Model	E41	E51	E71	E42	E52	E72
Art der Mischbatterie		Zweigriff-Mischbatterie			Keramik-Einhebelmischer		
Verwendung		Spüle					
Nennspannung (V)		230 V~					
Nennleistung (W)		3500	5000 (3500+1500)	6500 (3500+3000)	3500	5000 (3500+1500)	6500 (3500+3000)
Art des Geräts		Freier Auslauf (Ausgang offen)					
Voltage (V)		0					
Nennndruck [MPa]		0.2-0.8					
Temperatur des auslaufenden Wassers bei Volleleistung und Temperatur zulaufendes Wasser 12 ± C		59.5 °C at flow 1 l/min 43.5 °C at flow 1.5 l/min	66.5 °C at flow 1.2 l/min 46 °C at flow 2 l/min	71 °C at flow 1.5 l/min 56 °C at flow 2 l/min	59.5 °C at flow 1 l/min 43.5 °C at flow 1.5 l/min	66.5 °C at flow 1.2 l/min 46 °C at flow 2 l/min	71 °C at flow 1.5 l/min 56 °C at flow 2 l/min
Abmessungen (mm)		232x145x85					

Die in der Tabelle angegebenen Werte sind Richtwerte

## MONTAGE (ANSCHLUSS) AN DIE WASSERLEITUNG

Der Warmwasserbereiter und die Mischbatterie werden in folgender Reihenfolge installiert – siehe Fig. 1:

- Schrauben Sie die Mischbatterie (2) an der Muffe (3) der Kaltwasserleitung ein. Die Muffe ist nicht in dem Lieferumfang enthalten. Zur Gewährleistung der notwendigen Verbindungsdichtheit kann man Teflonband oder ein anderes geeignetes Produkt verwenden. Zum Festziehen einen geeigneten Schraubenschlüssel verwenden. Nach Einschrauben und Festziehen der Verbindung soll die Mischbatterie waagrecht bleiben und zwar so, dass der Durchlauferhitzer - nachdem er installiert wird – mit nach unten zeigenden Leitungen lotrecht bleibt.
- NUR der in dem Lieferumfang gehörende Auslauf (1) darf an den Anschluss der Mischbatterie montiert werden.
- WARNUNG!** Bei Nichteinhaltung dieser Anforderung beeinträchtigen Sie die Sicherheit und die Funktionstüchtigkeit des Geräts!
- Schrauben Sie die Muttern 3/8"(5) von der Mischbatterie ab und entfernen Sie die Dichtungen (4).
- Ziehen Sie die Muttern (5) auf die Leitungen des Durchlauferhitzers, und danach die Dichtungen (4).
- Nehmen Sie den Durchlauferhitzer in die Hände und führen Sie seine Leitungen vorsichtig in die Öffnungen der Mischbatterie. Die Leitungen des Durchlauferhitzers müssen den Boden der Öffnungen der Mischbatterie berühren. Dabei soll die Leitung mit Pfeil zum Gerät rechts, und die Leitung mit Pfeil zur Mischbatterie links bleiben.
- Indem Sie den Durchlauferhitzer mit einer Hand gehalten, Schrauben Sie die Muttern 3/8" an die Batterie auf. Beachten Sie, dass die Dichtungen ordnungsgemäß und gleichmäßig in eingeführt werden.

- Ziehen Sie die Muttern 3/8" vorsichtig mit Schraubenschlüssel fest. Achten Sie darauf, die Verbindungen nicht zu fest anzuziehen.

Füllen Sie den Wasserbehälter mit Wasser, indem Sie den roten Drehgriff (rechts) gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag (bei Zweigriff-Mischbatterie) oder den Einhebel rechts und oben (Keramik-Mischbatterie) drehen. Abwarten, bis ein starker und voller Wasserstrahl aus dem Auslauf fließt. Schließen Sie dann den roten Drehgriff, indem Sie ihn im Urzeigersinn bis zum Anschlag (bei zweigriff-Mischbatterie) oder den Einhebel nach unten (bei Keramik-Mischbatterie) drehen. Da dieses Gerät ein offener Ausgang hat (der Wasserbehälter ist durch das Auslaufrohr ständig mit der Außenluft verbunden), kann etwas Wasser nach dem Schließen des Drehgriffs aus dem Auslauf fließen, bis der Behälterauslauf entleert wird. Dies stellt kein Defekt dar, es fließt nur eine kleine Wassermenge ab.

**WARNUNG!** Wird der Wasserbehälter nicht mit Wasser gefüllt, so verursacht das Störungen des Durchlauferhitzers!

**WARNUNG!** Die in diesem Fall ggf. entstandenen Schäden wegen Nichteinhaltung der in diesem Abschnitt genannten Anforderungen liegen nicht in der Garantieverantwortung des Verkäufers und der Herstellers und gehen zu Lasten der Person, die hier angegebenen Hinweise nicht beachtet hatte!

## ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

Die Durchlauferhitzer sind gegen elektrische Schäden durch Schutzart Klasse I gesichert.

Der Stromkreis der Stromversorgungsanlage, an die das Gerät angeschlossen wird, muss dreiphasig sein – Phase, Nullleiter, Schutzleiter. Sämtliche Leitungsenden des Stromkreises des Geräts sind fachgerecht an die Hauptschalttafel und an den Anschlusspunkt des Warmwasserspeichers zur elektrischen Stromversorgung anzuschließen. Die Strecke des Schutzleiters von der Schaltanlage bis zum Warmwasserspeicher darf nicht unterbrochen werden. Der Querschnitt der Leitungen des Stromkreises und die Größe der Sicherung sind nachstehend angegeben.

Die elektrische Stromversorgungsanlage in dem Raum, an die der Warmwasserspeicher angeschlossen wird, soll nach Maßgabe der geltenden Vorschriften ausgeführt werden.

**Die Modelle „E41“ und „E42“** haben ein am Gerät werkseitig montiertes Versorgungskabel mit Schuko-Stecker /französischer Stecker/. Um das Gerät an das Netz zu schließen, müssen Sie den Stecker des Versorgungskabels in eine einwandfrei funktionierende und fachgerecht angeschlossene Steckdose mit Schuko Kontaktstiften oder mit französischen Kontaktstiften (mit Schutzstift) stecken. Die Steckdose muss so liegen, dass sie vor eventuellen Wasserspritzern oder Gießen von Flüssigkeiten, vor Kondensat an der Steckdose und an den angeschlossenen Stecker geschützt und auch nach der endgültigen Installation des Durchlauferhitzers zugänglich ist. Der Mindestquerschnitt der Leitungen der Stromversorgungsanlage soll 2,5 mm<sup>2</sup> je Leitung sein. Die Sicherung in dem Phasenkreis soll 16 A sein.

**Die Modelle „E51“, „E52“, „E71“ und „E72“** haben eine am Gerät werkseitig montierte dreiphasige Leitung ohne Stecker.

- Jeder Leiter des Versorgungskabels der Modelle „E51“ und „E52“ muss ein Querschnitt von 2,5 mm<sup>2</sup> aufweisen.

- Jeder Leiter des Versorgungskabels der Modelle „E71“ und „E72“ muss ein Querschnitt von 4 mm<sup>2</sup> aufweisen<sup>2</sup>.
- Die Leitungsenden des Versorgungskabels werden an eine Installationsdose der elektrischen Installation des Raums angeschlossen. Die Installationsdose muss so liegen, dass sie vor eventuellen Wasserspritzern oder Gießen von Flüssigkeiten, vor Kondensat an der Steckdose und an den angeschlossenen Stecker geschützt ist.
- Die Leitungen der elektrischen Installation in dem Raum, an die die Durchlauferhitzer der Modelle „E51“ и „E52“ angeschlossen werden, müssen einen Mindestquerschnitt von 2,5 mm<sup>2</sup> je Leitung aufweisen, und die Sicherung in dem Phasenkreis muss 25 A sein.
- Die Leitungen der elektrischen Installation in dem Raum, an die die Durchlauferhitzer der Modelle „E71“ и „E72“ angeschlossen werden, müssen einen Mindestquerschnitt von 4 mm<sup>2</sup> je Leitung aufweisen, und die Sicherung in dem Phasenkreis muss 35 A sein.

**WARNUNG!** Die Leiter des Versorgungskabels des Durchlauferhitzers müssen UNBEDINGT in der hier beschriebenen Art und Weise an die Installationsdose angeschlossen werden, und zwar:

- Brauner Leiter des Versorgungskabels an den Phasenleiter des Versorgungsnetzes
- Blauer Leiter des Versorgungskabels an den Nullleiter des Versorgungsnetzes
- Grüngelblicher Leiter des Versorgungskabels an den Schutzleiter des Versorgungsnetzes

**WARNUNG!** Es ist in dem speisenden Stromkreis in dem Raum, an den Durchlauferhitzer der Modelle „E51“, „E52“, „E71“ und „E72“ angeschlossen werden, solch eine Vorrichtung einzubauen, die bei Überspannung III-er Kategorie eine sichere und komplette Trennung aller Pole gewährleistet. Die Leitungen des Stromkreises zwischen dieser Vorrichtung und den elektrischen Eingangsklemmen des Warmwasserspeichers müssen nicht von einem anderen Schalter oder eine andere Sicherung getrennt werden.

**WARNUNG!** Bei dem Abschluss des Durchlauferhitzers an das Stromnetz ist der fachgerechte Anschluss des Neutral- und Schutzleiters besonders wichtig. Die Nichteinhaltung dieser Anforderung beeinträchtigt die Sicherheit des Geräts, so dass seine Verwendung verboten wird.

**WARNUNG!** Die Nichteinhaltung dieser Anforderung für den elektrischen Anschluss beeinträchtigt die Sicherheit des Geräts, so dass seine Verwendung verboten wird. Die negativen Auswirkungen liegen nicht in dem Umfang der Garantieverpflichtungen des Herstellers und des Verkäufers und gehen zu Lasten der Person, die die in diesem Handbuch gegebenen Hinweise nicht beachtet hatte.

Nur fachkundige Personen dürfen die Stromversorgungsanlage prüfen und den elektrischen Anschluss des Warmwasserspeichers ausführen.

**WICHTIG!** Der installierte und an die Wasserleitung sowie an das Stromnetz angeschlossene Durchlauferhitzer ist erst nach erfolgreicher Funktionsprüfung in Betrieb zu setzen. Nur fachkundige Personen dürfen das Gerät installieren, anschließen und eine Funktionsprüfung durchführen. Diese Leistungen gehören nicht zu den Garantiepflichten des Herstellers und des Händlers und nicht zu der Garantiebedienung.

## BETRIEB DES DURCHLAUFERHITZERS

Der Durchlauferhitzer kann in Betrieb gesetzt werden, NUR wenn er zuvor mit Wasser gefüllt ist. **BITTE ÜBERPRÜFEN!** Dazu den roten Drehgriff der Mischbatterie bei ausgeschalteten Heizelementen (die Enden des Wippschalters mit Markierung 0 nach unten gedrückt) gegen den Uhrzeigersinn drehen (offene Position bei Zweigriff-Mischbatterie) bzw. den Einhebel nach rechts drehen und nach oben heben (bei Keramik-Mischbatterien) und dann abwarten, bis ein voller Wasserstrahl aus dem Auslauf fließt.

**WARNUNG!** Fließt aus dem Auslauf kein Wasser, kann das System möglicherweise verstopft sein. In diesem Fall das Gerät nicht verwenden – siehe Abschnitt „Wartung und Pflege“.

Die Inbetriebnahme des mit Wasser gefüllten und an das Stromnetz fachgerecht angeschlossenen Durchlauferhitzers erfolgt durch Öffnen des roten Drehgriffs – bei Zweigriff-Mischbatterie – oder durch Rechtsdrehen und Heben des Einhebels des Keramik-Mischers.

- Ist der Wippschalter in OFF-Stellung, ist das Ende mit dem Symbol „0“ nach unten gedrückt, so wird nur kaltes Wasser aus dem Auslauf fließen.
- Bei Wippschalter in ON-Stellung, bei der sein Ende mit dem Symbol „I“ und/oder „II“ nach unten gedrückt ist, leuchtet seine Signallampe, nachdem der rote Drehgriff gedreht und nachdem das fließende Wasser einen bestimmten Durchfluss erreicht, auf und das Heizelement schaltet ein. Nach ca. 15-30 Sek. wird die Wassertemper stabilisiert.
- Ist der Wippschalter in ON-Stellung, kann man durch Drehen des roten Drehgriffs in eine beider Richtungen – bei Zweigriff-Mischbatterie – bzw. durch Rechtsdrehen und Heben des Einhebels – bei Keramik-Mischbatterie - die jeweils optimale Wassertemperatur einstellen.

**HINWEIS!** Für die Einstellung der Wassertemperatur nur den roten Drehgriff verwenden. Bei niedrigerem Wasserfluss ist die Temperatur höher, und bei höherem Wasserfluss - niedriger. Der blaue Drehgriff wird überwiegend zum Verbrauch von Kaltwasser verwendet.

Bei den Modellen „E51“, „E52“, „E71“ und „E72“ kann man die Wassertemperatur einstellen, indem man ein oder zwei Heizelemente mit dem Wippschalter (Symbole „I“ und „II“ auf dem Wippschalter) einschaltet. Das mit dem Symbol „I“ markierte Ende des Wippschalters schaltet das Hauptheizelement des Geräts ein – das Heizelement mit höherer Leistung. Das mit dem Symbol „II“ markierte Ende des Wippschalters schaltet das zusätzliche Heizelement ein, das die Gesamtleistung des Geräts erhöht. Wird nur das weise die gewünschte Temperatur nicht erreicht werden.

Der Warmwasserbereiter ist mit einem Sicherheitstemperaturbegrenzer ausgestattet, der den Beheizungsprozess unterbricht, wenn eine vorher eingestellte, höchstens zulässige Temperatur erreicht wird (Temperaturgrenzwert des Wassers). Nach Erreichen des Temperaturgrenzwertes schaltet der Sicherheitstemperaturbegrenzer die Heizelemente aus und schaltet diese wieder ein, wenn die Wassertemperatur absinkt.

Bei sämtlichen Warmwasserbereitern ist es möglich, dass die eingebaute Hydraulikschaltung die Heizelemente bei Minderung des Wasserdurchflusses ausschaltet und sie bei Erhöhung des durch den Durchlauferhitzer fließenden Wassers wieder einschaltet.

Wenn Sie kein Warmwasser mehr brauchen, bitte den roten Drehgriff schließen, den Wippschalter in „0“ Stellung bringen und abwarten, bis kein Wasser mehr aus dem Auslauf fließt.

## WARTUNG UND PFLEGE

Das Gerät ist mit einem speziellen Sicherheitsventil ausgestattet, das die Konstruktion vor eventueller Druckerhöhung in dem Wasserbehälter schützt. Falls trotzdem solch eine Situation eintritt, wird die Ventilmembrane zerrissen, so dass Wasser aus dem Ventil fließt. Die Ventilbohrung befindet sich links von den Leitungen des Geräts – Fig. 2.

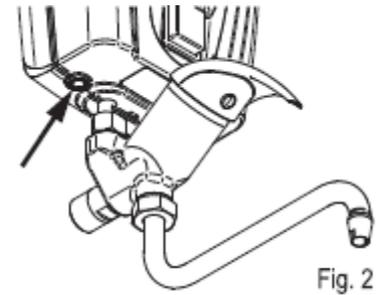


Fig. 2

**WARNUNG!** Es ist VERBOTEN, die Bohrung des Sicherheitsventils zu verstopfen!

Tropft Wasser aus der Bohrung des Sicherheitsventils, müssen Sie **SOFORT:**

- Die Verwendung des Geräts einstellen, indem Sie den roten Drehgriff schließen (Wasserfluss absperren).
- Den Wippschalter in OFF-Stellung bringen (die mit 0 markierten Enden des Wippschalters sind nach unten gedrückt).
- Das Gerät vom Netz trennen, indem Sie:
  - Den Stecker des Verbindungskabels aus der Steckdose ziehen – bei Modellen „E41“ und „E42“.
  - Den zusätzlichen Schalter ausschalten – bei Modellen „E51“, „E52“, „E71“ und „E72“.
- Den nächsten autorisierten Kundendienst kontaktieren.

Für den sicheren Betrieb des Warmwasserspeichers in Regionen mit kalkhaltigem Wasser empfehlen wir, die Heizelemente von dem angesammelten Kalkstein zu reinigen. Die Reinigung sollte mindestens einmal im Jahr durchgeführt werden. Nur fachkundige Mitarbeiter der von dem Hersteller autorisierten Kundendienste dürfen diese Leistungen ausführen, weil sie mit Ausbau des Geräts verbunden sind. Diese Leistungen gehören nicht zu den Garantiepfllichten des Herstellers.

Besteht die Wahrscheinlichkeit, dass die Raumtemperatur in dem Raum, in dem der Durchlauferhitzer installiert ist, unter 0 °C sinken, so ist der Wasserbehälter zu entleeren. Dazu:

- die Heizelemente über den Schalter der Steuertafel ausschalten und sicherheitshalber den Stecker des Versorgungskabels aus der Steckdose ziehen oder die zusätzliche externe Vorrichtung ausschalten.
- den roten Drehgriff der Mischbatterie öffnen und abwarten, bis nur kaltes Wasser aus dem Auslauf fließt.
- den Durchlauferhitzer vom Netz trennen.
- Den Durchlauferhitzer von der Mischbatterie trennen, wenn die Wasserzufuhr von der Wasserleitung unterbrochen ist, einige Minuten lang in lotrechter Stellung mit den Leitungen nach unten halten und das vollständige Entleeren des Geräts abwarten.

**WARNUNG!** Bei Entleeren des Wasserbehälters sind alle notwendigen Maßnahmen zur Vermeidung von Schäden durch das ausgelaufene Wasser zu ergreifen.

Fließt kein Wasser aus dem Zulaufrohr, müssen Sie den nächsten autorisierten Kundendienst kontaktieren, um die Verstopfung des Systems durch Verunreinigungen (wahrscheinlich Kalkstein) beheben zu lassen.

Die Außenhülle und die Kunststoffteile des Warmwasserspeichers sind nur mit leicht feuchtem Baumwolltuch, ohne aggressive und/oder Scheuermittel zu reinigen. Das Gerät vor dem Reinigen **UNBEDINGT** mit Hilfe der zusätzlichen Trennvorrichtung vom Netz trennen oder durch Abziehen des Steckers aus der Steckdose ausschalten. Es ist **VERBOTEN**, das Gerät mit dem Dampferzeuger zu reinigen. Insbesondere weisen wir darauf hin, dass der leuchtende Schalter zum Ein- und Ausschalten des Geräts, der sich auf dem Bedienfeld befindet, kein Kontakt mit Wasser haben darf. Der Warmwasserspeicher kann erst nach vollständiger Entfernung der Feuchte wieder in Betrieb genommen werden.

Schützen Sie das Metall-Typenschild mit angegebener Seriennummer während der Verwendung und der Wartung des Geräts. Falls Sie ihn entfernen, bitte samt Garantiekarte aufbewahren, weil sie zur Identifizierung des Geräts dienen.

## STÖRUNGEN

Erwärmt der Warmwasserspeicher das Wasser nicht, prüfen Sie, ob der Stecker des Versorgungskabels in die Steckdose gesteckt ist, ob der leuchtende Wippschalter in On-Stellung gebracht ist, ob die externe Trennvorrichtung ausgeschaltet ist.

Ist die Stromversorgung OK, der leuchtende Wippschalter in ON-Stellung und wird das Wasser trotzdem nicht erwärmt (dabei kann der leuchtende Schalter leuchten oder nicht leuchten), müssen Sie den Warmwasserspeicher vom Netz trennen und den nächsten Kundendienst kontaktieren.

Falls bei vollständig geöffnetem roten Drehgriff kein Wasser fließt, nicht tropft oder nur ein dünner Wasserstrahl fließt, müssen Sie die Düse am Einlauf des Mixers auf Verstopfung überprüfen. Prüfen Sie auch, ob der Sperrhahn der Zulaufleitung zum Durchlauferhitzer ganz oder teilweise geschlossen ist, ob die zentrale Wasserversorgung nicht eingestellt ist. Sind alle obigen Prüfungen OK, müssen Sie den Durchlauferhitzer vom Netz trennen und den nächsten autorisierten Kundendienst kontaktieren.

Die beschädigte oder die zu erneuernde Mischbatterie soll desselben Typs oder eines Typs sein, der von dem Hersteller des Durchlauferhitzers zugelassen ist. Wenden Sie sich unbedingt an eine kompetente Person. Wir empfehlen, einen Vertreter des Herstellers, des Verkäufers oder eines von ihnen autorisierten Kundendienstes zu kontaktieren. Es ist gefährlich, eine nicht geeignete und/oder nicht zugelassene Mischbatterie zu montieren! Die Verwendung des Geräts mit solch einer Mischbatterie ist VERBOTEN!

## GEWÄHRLEISTUNG, GEWÄHRLEISTUNGSFRIST UND GARANTIEBEDINGUNGEN

Die Gewährleistung, Gewährleistungsfrist und die Garantiebedingungen sowie die Gültigkeit der Garantie des gekauften Warmwasserbereiters und die Servicepflichten des Herstellers und des Verkäufers während der Gewährleistungsfrist sind in der Garantiekarte des Geräts angegeben. Die Garantiekarte muss bei dem Kauf des Geräts ausgefüllt und sowohl vom Verkäufer als auch von dem Käufer unterschrieben werden, damit die Gewährleistungsfrist gilt. Bewahren Sie die Garantiekarte an einem sicheren Ort auf.

In allen Fällen sind auch die einschlägigen Gesetze, Verordnungen und die anderen Normativdokumente über die Rechte und die Pflichten des Verbrauchers, des Verkäufers und des

Herstellers, über ihre Beziehungen in Bezug auf den gekauften Warmwasserbereiter, über seine Installation, Verwendung, Wartung und Instandhaltung anzuwenden.

Fachleute und fachkundige Personen im Sinne dieses Handbuchs und der Garantiekarte des gekauften Produkts sind diejenigen Personen, die entsprechende Ausbildung, Qualifikation und Befähigung haben bzw. bei einer Firma arbeiten, deren Tätigkeitsgegenstand und deren aktuelle Praxis die Installation, die Wartung, die Bedienung und die Instandhaltung von Haushaltsgeräten sind.

DIE EINHALTUNG DER IN DIESEM HANDBUCH ANGEgebenEN ANFORDERUNGEN IST VORAUSSETZUNG FÜR DEN SICHEREN BETRIEB DES GEKAUFTEEN PRODUKTS UND ZÄHLT ZU DEN GARANTIEBEDINGUNGEN.

JEGliche, VOM BENUTZER ODER VON DEN VON IHM BEVOLLMÄCHTIGTEN PERSONEN Vorgenommene ÄNDERUNGEN UND UmbAUTEN AN DER KONSTRUKTION DES PRODUKTS SIND STRENG VERBOTEN. WERDEN DERARTIGE HANDLUNGEN ODER VERSUCHE FESTGESTELLT, DANN SIND AUCH DIE GARANTIEPFLICHTEN DES HERSTELLERS ODER DES VERKÄUFERS UNWIRKSAM.

FALLS NÖTIG, BITTE DIE VON DEM HERSTELLER ODER VON DEN VERKÄUFER AUTORISIERTEN KUNDENDIENSTE KONTAKTIEREN, DIE IN DEM BEIGELEGTEEN VERZEICHNIS ANGEgeben SIND.

DER HERSTELLER BEHÄLT SICH DAS RECHT VOR, STRUKTURVERÄNDERUNGEN OHNE ANKÜNDIGUNG VORZUNEHMEN, SOFERN DIE SICHERHEIT DES RPRODUKTS NICHT BEEINTRÄCHTIGT WIRD.